



Dekret

Decreto

der Abteilungsdirektorin
des Abteilungsdirektors

della Direttrice di Ripartizione
del Direttore di Ripartizione

Nr.

N.

18006/2022

31.2 Amt für Obst- und Weinbau - Ufficio frutti-viticultura

Betreff:

Beitragsgesuche für Projekte zur
Absatzförderung der Weine auf
Drittlandsmärkten im Sinne der Verordnung
(EU) Nr. 1308/2013, Artikel 45 -
Weinwirtschaftsjahr 2022/2023

Rangordnung der zur Finanzierung
zugelassenen Beitragsgesuche

Oggetto:

Domande di aiuto per progetti per la
promozione di vini sui mercati terzi ai sensi
del regolamento (UE) n. 1308/2013, articolo
45 - campagna 2022/2023

Graduatoria delle domande ammesse alla
concessione di aiuto

Die Verordnung (EG) Nr. 1308/2013 über die gemeinsame Organisation der Agrarmärkte in geltender Fassung sieht in Artikel 45 die Absatzförderung von Wein auf Drittlandsmärkten vor.

Die delegierte Verordnung (EU) 2016/1149 der Kommission vom 15. April 2016 zur Ergänzung der Verordnung (EU) Nr. 1308/2013 des Europäischen Parlaments und des Rates in Bezug auf die nationalen Stützungsprogramme im Weinsektor und zur Änderung der Verordnung (EG) Nr. 555/2008 der Kommission regelt in den Artikeln 9, 10 und 11 die Stützungsmaßnahme „Absatzförderung in Drittländern“.

Die Durchführungsverordnung (EU) 2016/1150 der Kommission vom 15. April 2016 mit Durchführungsbestimmungen zur Verordnung (EU) Nr. 1308/2013 des Europäischen Parlaments und des Rates in Bezug auf die nationalen Stützungsprogramme im Weinsektor regelt weiters in den Artikeln 5 und 23 die Stützungsmaßnahme „Absatzförderung in Drittländern“.

Das Ministerialdekret vom 4. April 2019, Nr. 3893, in geltender Fassung, enthält die nationalen Anwendungsbestimmungen für die genannte Absatzförderung in Drittländern für das Weinwirtschaftsjahr 2022/2023 und gibt den Regionen und autonomen Provinzen die Möglichkeit, eigene Bestimmungen zu erlassen.

Das Dekret des Generaldirektors Nr. 0229300 vom 20. Mai 2022 bezüglich der Kundmachung zur Einreichung der Projekte enthält Modalitäten zur Umsetzung des genannten Ministerialdekretes vom 4. April 2019, Nr. 3893, in geltender Fassung.

Mit Dekret des Direktors der Abteilung Landwirtschaft Nr. 9082/2022 vom 23. Mai 2022 sind die Landesbestimmungen zur Absatzförderung von Wein auf Drittlandsmärkten im Sinne der Verordnung (EG) Nr. 1308/2013 für das Weinwirtschaftsjahr 2022/2023 erlassen worden.

Mit eigenem Beschluss Nr. 402 vom 14. Juni 2022 hat die Landesregierung dem Direktor der Abteilung Landwirtschaft die Befugnis übertragen, sämtliche Maßnahmen in Zusammenhang mit der Anwendung der Verordnung (EU) Nr. 1308/2013 und entsprechende Durchführungsakte betreffend die gemeinsame Marktordnung für Wein und der entsprechenden nationalen Bestimmungen durchzuführen.

Il regolamento (CE) n. 1308/2013 per l'organizzazione comune del mercato vitivinicolo e successive modifiche prevede all'art. 45 la promozione di vini nei mercati dei paesi terzi.

Il regolamento delegato (UE) 2016/1149 della commissione del 15 aprile 2016 che integra il regolamento (UE) n. 1308/2013 del Parlamento europeo e del Consiglio per quanto riguarda i programmi nazionali di sostegno al settore vitivinicolo e che modifica il regolamento (CE) n. 555/2008 fissa agli articoli 9, 10 e 11 le norme per la misura di sostegno “promozione nei paesi terzi”.

Il regolamento di esecuzione (UE) 2016/1150 della commissione del 15 aprile 2016 recante modalità di applicazione del regolamento (UE) n. 1308/2013 del Parlamento europeo e del Consiglio per quanto riguarda i programmi nazionali di sostegno al settore vitivinicolo fissa agli articoli 5 e 23 ulteriori norme per la misura di sostegno “promozione nei paesi terzi”.

Il Decreto ministeriale del 4 aprile 2019, n. 3893, e successive modifiche, recante le modalità attuative della misura „Promozione sui mercati dei Paesi terzi” campagna 2022/2023 lascia alle Regioni e Province autonome la possibilità di adottare certe proprie disposizioni.

Il Decreto dirazionale n. 0229300 del 20 maggio 2022 concernente l'avviso per la presentazione dei progetti dispone le modalità operative e procedurali per l'attuazione del già menzionato decreto ministeriale del 4 aprile 2019, n. 3893 e successive modifiche.

Con decreto del Direttore della Ripartizione Agricoltura n. 9082/2022 del 23 maggio 2022 sono state emanate ai sensi del regolamento (UE) n. 1308/2013 le disposizioni provinciali per la promozione di vini sui mercati dei paesi terzi per la campagna 2022/2023.

Con propria deliberazione n. 402 del 14 giugno 2022 la Giunta provinciale ha delegato al direttore della Ripartizione Agricoltura l'assunzione di tutti i provvedimenti in merito all'applicazione del regolamento (UE) n. 1308/2013 e relativi atti di attuazione concernenti l'organizzazione comune del mercato vitivinicolo e delle rispettive disposizioni nazionali.

Das Bewertungskomitee gemäß Dekret des Direktors des Amtes für Obst- und Weinbau Nr. 17548 vom 29. September 2022, hat am 4. Oktober 2022, die innerhalb 12 Uhr des 15. Julis 2022 eingereichten Projekte gemäß beiliegender Rangordnung befürwortet.

Der Autonomen Provinz Bozen stehen für die Maßnahme Absatzförderung auf Drittlandsmärkten gemäß der gemeinschaftlichen Weinmarktordnung für das Weinwirtschaftsjahr 2022/2023 888.162 Euro zur Verfügung.

Die seitens des Bewertungskomitees zugelassenen Kosten der eingereichten Projekte haben für 2022/2023 einen finanziellen Bedarf an EU-Beitrag von 970.192,26 Euro. Dieser Bedarf wird durch Umbuchung der Geldmittel von anderen Maßnahmen der Weinmarktordnung abgedeckt.

verfügt der Direktor der Abteilung Landwirtschaft

- die beiliegende Rangordnung, welche integrierender Bestandteil dieses Dekretes ist, der fünf zugelassen Projekte für das Weinwirtschaftsjahr 2022/2023 im Gesamtkostenausmaß von 2.021.458,92 Euro und für eine EU-Beihilfe im Ausmaß von 970.192,26 Euro zuzulassen;
- die Rangordnung der zugelassenen Projekte gemäß Artikel 7 des Dekretes des Generaldirektors Nr. 0229300 vom 20. Mai 2022, in geltender Fassung, dem Landwirtschaftsministerium und der Zahlstelle AGEA zu übermitteln;
- die Rangordnung der zugelassenen Projekte gemäß Artikel 8 des Dekretes des Generaldirektors Nr. 0229300 vom 20. Mai 2022, in geltender Fassung, den Zuwendungsempfängern zu übermitteln;
- dieses Dekret gemäß Artikel 28 Absatz 2 des Landesgesetzes vom 22.10.1993, Nr. 17 in der dafür vorgesehenen Sektion der digitalen Amtstafel der Autonomen Provinz Bozen zu veröffentlichen.

**DER DIREKTOR DER ABTEILUNG
LANDWIRTSCHAFT**

Il comitato di valutazione convocato ai sensi del decreto del Direttore d'Ufficio Frutti-Viticoltura n. 17548 del 29 settembre 2022 in data 4 ottobre 2022 si è espresso favorevole nei confronti dei progetti presentati entro le ore 12 del 15° luglio 2022, in base alla graduatoria allegata.

La Provincia autonoma di Bolzano dispone al momento per la misura promozione di vini sui mercati di paesi terzi ai sensi dell'OCM vino per la campagna 2022/2023 di 888.162 euro.

I costi ammessi da parte del comitato di valutazione per i progetti presentati richiedono per l'anno 2022/2023 un aiuto comunitario pari a 970.192,26 euro. Questo fabbisogno viene coperto trasferendo fondi da altre misure dell'OCM vino.

il Direttore della Ripartizione Agricoltura decreta

- di ammettere la graduatoria allegata, che fa parte integrante del presente decreto, dei quattro progetti ammessi per la campagna vitivinicola 2022/2023 per una spesa complessiva pari a 2.021.458,92 euro e per un aiuto comunitario pari a 970.192,26 euro;
- di inviare la graduatoria dei progetti ammessi al Ministero delle politiche agricole, alimentari e forestali ed all'Organismo Pagatore AGEA ai sensi all' articolo 7 del direttore generale n. 0229300 del 20 maggio 2022, e successive modifiche;
- di inviare la graduatoria dei progetti ammessi ai soggetti beneficiari ai sensi all' articolo 8 del direttore generale n. 0229300 del 20 maggio 2022, e successive modifiche;
- di provvedere alla pubblicazione del presente decreto nella sezione prevista dell'albo online della Provincia Autonoma di Bolzano ai sensi dell'articolo 28 comma 2 della legge provinciale del 22.10.1993, n. 17.

**IL DIRETTORE DELLA RIPARTIZIONE
AGRICOLTURA**

Anhang/allegato

Rangordnung der zugelassenen Projekte zur Absatzförderung von Wein auf Drittlandsmärkten - Weinwirtschaftsjahr 2022/2023

Graduatoria dei progetti ammessi per la promozione vino di vino sui mercati dei paesi terzi - campagna 2022/2023

Nr. n.	Projekträger Proponente	Name Projekt Nome progetto	Absatzmarkt Paese target	Dauer in Monaten durata mesi	zugelassene Kosten (Euro) costi ammessi (euro)	Beitrag (Euro) aiuto (euro)	Beitrag (%) aiuto (%)	Punkte punti
1	Costituenda ATI Tasting Südtirol	Tasting Südtirol	USA	01.01.23 - 15.10.23	405.372,00	162.148,80	40	25
2	Costituenda ATI Franziskus Haas	Alto Adige Across The World	USA, Area Sud Est Asiatico e Arcipelaghi Oceano indiano	01.01.23 - 15.10.23	120.181,92	60.090,96	50	24
3	Konsortium Südtirol Wein Consorzio Vini Alto Adige	Alto Adige world wide wine 4	USA, Giappone, Canada, Corea del Sud	01.01.23 - 15.10.23	752.985,00	376.492,50	50	15
4	Alois Lageder AG	Alois Lageder Wine Experiences 2023	USA, Regno Unito, Svizzera, Canada, Cina	01.01.23 - 15.10.23	560.670,00	280.335,00	50	13
5	Elena Walch Srl	Elena Walch wine experiences in the U.S.A. 2023	USA	01.01.23 - 15.10.23	182.250,00	91.125,00	50	10
				Summe Totale	2.021.458,92	970.192,26		



Sichtvermerke gemäß Art. 13 des LG Nr.
17/1993 über die fachliche, verwaltungsgemäße
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 della L.P. 17/1993
sulla responsabilità tecnica, amministrativa
e contabile

Der Amtsdirektor
Il Direttore d'Ufficio

KRAUS ANDREAS

04/10/2022

Der Abteilungsdirektor
Il Direttore di Ripartizione

PAZELLER MARTIN

04/10/2022

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung,
bestehend - ohne diese Seite - aus 4 Seiten, mit dem
digitalen Original identisch ist, das die
Landesverwaltung nach den geltenden
Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen
Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf
folgende Personen lauten:

nome e cognome: Andreas Kraus
codice fiscale: TINIT-KRSNRS68E08F132E
certification authority: InfoCert Qualified Electronic Signature CA 3
numeri di serie: 12637012
data scadenza certificato: 07/10/2025 00.00.00

Am 04/10/2022 erstellte Ausfertigung

Si attesta che la presente copia analogica è
conforme in tutte le sue parti al documento
informatico originale da cui è tratta, costituito da 4
pagine, esclusa la presente. Il documento originale,
predisposto e conservato a norma di legge presso
l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con
firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Martin Pazeller
codice fiscale: TINIT-PZLMTN61D16E862O
certification authority: InfoCert Qualified Electronic Signature CA 3
numeri di serie: 12089793
data scadenza certificato: 11/08/2025 00.00.00

Copia prodotta in data 04/10/2022

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme
des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate
überprüft und sie im Sinne der geltenden
Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

04/10/2022

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di
acquisizione del documento digitale la validità dei
certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati
a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma